

## Steinbach Andrea: Publikationen

### 2024

#### Übersetzungen

Mohn, Anni & Burhart-Vollhardt, Martina (2024): *Detektivgeschichten auf Englisch. Sophie's secret. Sonderausgabe*. Circon Verlag.

Christian, Eva & Burhart-Vollhardt, Martina (2024): *Detektivgeschichten auf Englisch. Who was it? Sonderausgabe*. Circon Verlag.

Christian, Eva & Burhart-Vollhardt, Martina (2024): *Secret letters: Level 1 (Detective Stories für die Grundschule)*. Circon Verlag.

Mohn, Anni & Burhart-Vollhardt, Martina (2024): *Mia's Adventures: Level 2 (Detective Stories für die Grundschule)*. Circon Verlag.

#### Deutsch als Fremdsprache

Monatliche Hörverstehensübungen zu den Themen Textverständnis, Wortschatz, Grammatik und Phonetik für *Deutsch perfekt Audio*. Zeit Sprachen.

#### Herausgebertätigkeit

Bergmann, Anka; Birzer, Sandra, Heinz, Christof, Steinbach Andrea (Hrsg): *SlavUn – Slavische Sprachen unterrichten*. (Online Open–Access–Zeitschrift <https://ubp.uni-bamberg.de/slavun/index.php/slavun>)

### 2023

#### Englisch

Steinbach Andrea, Oesterreicher Mario (2023): "Fun is just another word for learning – Spiele im Englischunterricht". In: *Praxis Englisch 2/2023 – Gaming – making learning English more fun*. S. 6–8. Westermann Verlag.

Steinbach Andrea (2023): "Squid Game – a sensational game". In: *Praxis Englisch 2/2023 – Gaming – making learning English more fun*. S. 39–43. Westermann Verlag.

Steinbach Andrea (2023): „'Language is an art' – A creative approach to poetry". In: *Praxis Englisch 3/2023 – Genres and their impact*. Westermann Verlag. S. 29–33.

Steinbach Andrea (2023): "'It never happened; yet it is still true' – The Sandman's 'Midsummer Night's Dream'". In: *Praxis Englisch 3/2023 – Genres and their impact*. Westermann Verlag. S. 39–46.

Steinbach Andrea (2023): „Henry Kissinger – A diplomatic legend at 100". In: *Praxis Englisch 4/2023 – Transatlantic relationships*. Westermann Verlag. S. 23

Steinbach Andrea (2023): „Chapter 1: Industrialization, Globalization and Digitalization" In: Leithner–Brauns, Annette (Hrsg.) (2023): *Context Starter Bayern — Handreichungen für den Unterricht*. S. 13–50. Cornelsen Verlag.

Steinbach Andrea (2023): „Chapter 2: Visions of the Future“ In: Leithner–Brauns, Annette (Hrsg.) (2023): *Context Starter Bayern – Handreichungen für den Unterricht*. S. 51–78. Cornelsen Verlag.

Steinbach Andrea (2023): “Skills Lab Writing” In: Leithner–Brauns, Annette (Hrsg.) (2023): *Context Starter Bayern – Workbook Language and Skills Trainer*. S. 8–11. Cornelsen Verlag.

Steinbach Andrea (2023): “Skills Lab Viewing” In: Leithner–Brauns, Annette (Hrsg.) (2023): *Context Starter Bayern – Workbook Language and Skills Trainer*. S. 20–21. Cornelsen Verlag.

Steinbach Andrea (2023): “Literature Lab: Narrative Prose ” In: Leithner–Brauns, Annette (Hrsg.) (2023): *Context Starter Bayern – Workbook Language and Skills Trainer*. S. 22–25. Cornelsen Verlag.

Steinbach Andrea (2023): “Literature Lab: Drama ” In: Leithner–Brauns, Annette (Hrsg.) (2023): *Context Starter Bayern – Workbook Language and Skills Trainer*. S. 26–27. Cornelsen Verlag.

Steinbach Andrea (2023): "Literature Lab: Poetry ” In: Leithner–Brauns, Annette (Hrsg.) (2023): *Context Starter Bayern – Workbook Language and Skills Trainer*. S. 28–29. Cornelsen Verlag.

Steinbach Andrea (2023): „A Journey into Cajun Folklore - Exploring the Magic of 'Evangeline of the Bayou' ". In: *Praxis Englisch 5/2023 Down the Mississippi to New Orleans*. S. 29-33. Westermann Verlag.

Steinbach Andrea (2023): „The Cajun Kitchen: Where Spices Dance and Tastes Sing” . In: *Praxis Englisch 5/2023 Down the Mississippi to New Orleans*. S. 28. Westermann Verlag.

Steinbach Andrea (2023): „Discovering how images work in ads – A creative Canva lesson in thinking and art”. In: *Praxis Englisch 6/2023 Mind the gap – facts, fake news and lies*. S. 9-13. Westermann Verlag.

Steinbach Andrea (2023): „War Narratives: The Fairy Tale of a Just War” . In: *Praxis Englisch 6/2023 Mind the gap – facts, fake news and lies*. S. 23. Westermann Verlag.

Steinbach Andrea (2023): „Navigating the 'Filter Bubble': Balancing Algorithms and Autonomy”. In: *Praxis Englisch 6/2023 Mind the gap – facts, fake news and lies*. S.24. Westermann Verlag.

## Russisch

Steinbach Andrea; Birzer Sandra (2023): „Vorwort der Herausgeber:innen“ *SlavUn – Slavische Sprachen unterrichten 01/2023*. S. i–ii. <https://doi.org/10.20377/slavun-1>

Steinbach Andrea; Birzer, Sandra; Gomer, Anton (2023): „Regelungen zur Feststellungsprüfung Ukrainisch und Russisch“. S. 19–44. In: *SlavUn – Slavische Sprachen unterrichten 01/2023*. <https://doi.org/10.20377/slavun-3>

Steinbach Andrea; Birzer, Sandra (2023): „‘Sankt–Mariuburg’ – ein Animationsfilm zum Ukrainekrieg im Russischunterricht“. *SlavUn – Slavische Sprachen unterrichten 01/2023*. S. 83–101. <https://doi.org/10.20377/slavun-7>

Steinbach Andrea; Birzer, Sandra (2023): „Comics im Russischunterricht“ In: Akademie für Lehrerbildung und Personalführung: *ALP–Reader: Methodische und inhaltliche Anregungen für den kompetenzorientierten Unterricht im Fach Russisch 2023*. S. 60 – 87. [https://publikation.alp.dillingen.de/assets/pdf/publ\\_1537.pdf](https://publikation.alp.dillingen.de/assets/pdf/publ_1537.pdf)

Steinbach Andrea; Birzer, Sandra (2023): *Comic und Gedicht. Materialien*. Otto–Friedrich–Universität Bamberg. <https://doi.org/10.48564/unibafd-s324f-28x03>

## Fachübergreifend

Steinbach Andrea, Birzer Sandra, Goltsev Evghenia, Ponomarova Liudmyla (2023): *Lehrgang 105/602G.Selbstlernkurs Blickwinkel<sup>3</sup> Ukraine: Deutsch als Zweitsprache - Mehrsprachigkeit und Sprachvergleich - Schülerinnen und Schüler mit Traumata*. Akademie für Lehrerbildung und Personalführung.

Abrufbar für alle Lehrkräfte bayerischer Schulen über das Fortbildungsportal FIBS – Fortbildung in bayerischen Schulen.

## Deutsch als Fremdsprache

Monatliche Hörverstehensübungen zu den Themen Textverständnis, Wortschatz, Grammatik und Phonetik für *Deutsch perfekt Audio*. Zeit Sprachen.

## Herausgebortätigkeit

Bergmann, Anka; Birzer, Sandra, Heinz, Christof, Steinbach Andrea (Hrsg): *SlavUn – Slavische Sprachen unterrichten*. (Online Open–Access–Zeitschrift <https://ubp.uni-bamberg.de/slavun/index.php/slavun>)

## **2022**

### Englisch

Steinbach Andrea (2022): "From yellow peril to model minority? – Asiatisch–stämmige Amerikaner/innen in den USA" In: *Praxis Englisch 1/2022 – Spotlight on the history of the USA*. S. 29–33 + 7 editierbare Onlinearbeitsblätter. Westermann Verlag.

Steinbach Andrea (2022): "God bless America – Religion in amerikanischen Politikerreden" In: *Praxis Englisch 2/2022 – In God we trust – religion in the Anglo–Saxon world*. S. 29–33. Westermann Verlag.

Steinbach Andrea; Birzer Sandra (2022): "Language awareness – recognizing language patterns for beginners" In: *Praxis Englisch 3/2022 – English as a gateway to languages*. S. 9–13. Westermann Verlag.

Steinbach Andrea (2022): "Language and culture – two sides of the same coin?" In: *Praxis Englisch 3/2022 – English as a gateway to languages*. S. 34–38. Westermann Verlag.

Steinbach Andrea (2022): "Amanda Gorman: A look at the poet's life before and after 'The Hill We Climb'" In: *Praxis Englisch 4/2022– Social Movements*. S. 26/27. Westermann Verlag.

Steinbach Andrea (2022): „Aufgaben zu *Words, Writing and Grammar*“ In: *Access Bayern. 10. Jahrgangsstufe. Vorschläge zur Leistungsmessung*. Cornelsen Verlag.

### Russisch

Steinbach Andrea; Birzer Sandra (2022): „SlavUn – Slavische Sprachen unterrichten: die neue Fachdidaktikzeitschrift für alle slavischen Sprachen“ In: Akademie für Lehrerbildung und Personalführung: *ALP–Reader: 21. Regensburger Fortbildungstagung für Russischlehrerinnen und Russischlehrer in Bayern*. S. 8–9. [https://publikation.alp.dillingen.de/assets/pdf/publ\\_1525.pdf](https://publikation.alp.dillingen.de/assets/pdf/publ_1525.pdf)

### Ethik

Steinbach, Andrea (2022): „Unterrichtskonzept: Kindgerecht über Krieg sprechen – Trost, Sicherheit und Orientierung vermitteln“. S. 1–20. In: *RAAbits Ethik/Philosophie* Dezember 2022. Raabe Verlag.

## Deutsch als Fremdsprache

Monatliche Hörverstehensübungen zu den Themen Textverständnis, Wortschatz, Grammatik und Phonetik für *Deutsch perfekt Audio*. Spotlight Verlag

## Übersetzungen

Mohn, Anni & Burhart–Vollhardt, Martina (2022): *Sophie`s secret: Level 1 (Detective Stories für die Grundschule)*. Circon Verlag.

Christian, Eva & Burhart–Vollhardt, Martina (2022): *Who was it? Level 2 (Detective Stories für die Grundschule)*. Circon Verlag.

## **2021**

### Englisch

Steinbach Andrea (2021): „Retiring in the sunshine state – gated communities in Florida“ In: *Praxis Englisch 1/2021– Florida – out and about in the „Sunshine State“*. S. 29–33. Westermann Verlag.

Steinbach Andrea (2021): „A multicultural cookbook – celebrating diversity in the classroom“ In: *Praxis Englisch 3/2021 – Global identities – living in a mobile world*. S. 15–19. Westermann Verlag.

Steinbach Andrea (2021): „What really matters – Family traditions and belonging“ In: *Praxis Englisch 3/2021 – Global identities – living in a mobile world*. S.29–33. Westermann Verlag.

Steinbach Andrea (2021): „Singapore – a multicultural city“ In: *Praxis Englisch 4/2021 – Asian Cities*. S.29–33. Westermann Verlag.

Steinbach Andrea (2021): „Little boxes on the hillside – houses worth living in?“ In: *Praxis Englisch 6/2021 – Architecture*. S. 15–19. Westermann Verlag.

Steinbach Andrea (2021): „ Housing around the world: Huts, bungalows, cottages or semi-detached houses“ In: *Praxis Englisch 6/2021 – Architecture*. S. 9–13. Westermann Verlag.

Steinbach Andrea (2021): *Klassenarbeiten Englisch 6. Klasse*. Circon Verlag.

Steinbach Andrea (2021): „Aufgaben zu *Words, Writing and Grammar*“ In: *Access Bayern. 9. Jahrgangsstufe. Vorschläge zur Leistungsmessung*. Cornelsen Verlag.

### Russisch

Steinbach Andrea; Birzer, Sandra (2021): „Musik im Russischunterricht“ In: Akademie für Lehrerbildung und Personalführung: *ALP-Reader: Methodische und inhaltliche Anregungen für den kompetenzorientierten Unterricht im Fach Russisch*. S. 32 – 51.

[https://publikation.alp.dillingen.de/assets/pdf/publ\\_1521.pdf](https://publikation.alp.dillingen.de/assets/pdf/publ_1521.pdf)

## Deutsch als Fremdsprache

Monatliche Hörverstehensübungen zu den Themen Textverständnis, Wortschatz, Grammatik und Phonetik für *Deutsch perfekt Audio*. Spotlight Verlag

## **2020**

### Herausgebortätigkeit/ Schulprojekt

Steinbach Andrea (Hrsg.) (2020): *Regensburger Geschichte und Geschichten für Kinder*. MZ-Verlag.

### Deutsch als Fremdsprache

Monatliche Hörverstehensübungen zu den Themen Textverständnis, Wortschatz, Grammatik und Phonetik für *Deutsch perfekt Audio*. Spotlight Verlag

## **2019**

### Englisch

Steinbach, Andrea (2019): „Unterrichtskonzept: Immigration to the USA in the past and present: Ellis Island and Angel Island compared to today`s situation“. In: *RAAbits Englisch. Themenkreis History*. S. 1–46. Raabe Verlag.

Steinbach Andrea (2019): „Knowledge is the key – Überlebensstrategien (nicht nur) fürs australische Outback“ In *Praxis Englisch 1/2019.– Australia– beyond kangaroos!* S. 15–19. Westermann Verlag.

### Russisch

Steinbach, Andrea, Müller, Jana (2019): „Kapitel 2: Окно в мир искусства“. *Dialog 4– Neubearbeitung – 2. Fremdsprache: Dialog 4. Lernjahr. Schülerbuch*. S. 28 – 47. Cornelsen Verlag.

Steinbach, Andrea, Müller, Jana (2019): „Kapitel 4: История – наука будущего“. *Dialog 4– Neubearbeitung – 2. Fremdsprache: Dialog 4. Lernjahr. Schülerbuch*. S. 68 – 87. Cornelsen Verlag.

Steinbach, Andrea, Müller, Jana (2019): „Audio-CD für Lehrer“. *Dialog 4 – Lehrwerk für den Russischunterricht: 4. Lernjahr*. Track 8–15 + 22–28. Cornelsen Verlag.

### Ethik

Steinbach, Andrea (2019): *Abitur Skript Ethik Gymnasium Bayern*. Stark Verlag.

### Deutsch als Fremdsprache

Monatliche Hörverstehensübungen zu den Themen Textverständnis, Wortschatz, Grammatik und Phonetik für *Deutsch perfekt Audio*. Spotlight Verlag

## **2018**

### Englisch

Steinbach Andrea (2018): „Methodenspicker: Die Einsatzmöglichkeiten von Online-Kartendiensten im Englischunterricht“. In: *Praxis Englisch 2/2018 – Metropolen*. S.47–48. (+ 1 zusätzliche Kopiervorlage auf CD-Rom). Westermann Verlag.

Steinbach Andrea (2018): „Methodenspicker Programme zur Bearbeitung von Audiodateien“ In *Praxis Englisch 3/2018 – Prick your ears! Active listening*. S.47–48. Westermann Verlag.

Steinbach Andrea (2018): “Women’s rights are human rights.” In *Praxis Englisch 4/2018 – Democracy and why it matters to us*. S.28–29. (+ 3 zusätzliche Kopiervorlagen auf CD-Rom). Westermann Verlag.

Steinbach Andrea (2018): “Perceptions and perspectives of the British Royal Family” In *Praxis Englisch 6/2018 – Great Britain and the Continent – Splendid Isolation Revisited*. S. 15–19. Westermann Verlag.

## Russisch

Steinbach, Andrea, Müller, Jana (2018): „Kapitel 4: Как не любит эту страну?“. *Dialog 3– Neubearbeitung – 2. Fremdsprache: Dialog 3. Lernjahr. Schülerbuch*. S. 68 – 87. Cornelsen Verlag.

Steinbach, Andrea, Müller, Jana (2018): „Kapitel 5: СМИ – окно в мир“. *Dialog 3– Neubearbeitung – 2. Fremdsprache: Dialog 3. Lernjahr. Schülerbuch*. S. 88 – 107. Cornelsen Verlag.

Steinbach, Andrea, Müller, Jana (2018): „Audio–CD für Lehrer“. *Dialog 3 – Lehrwerk für den Russischunterricht: 3. Lernjahr*. Track 23–37. Cornelsen Verlag.

## Deutsch als Fremdsprache

Monatliche Hörverstehensübungen zu den Themen Textverständnis, Wortschatz, Grammatik und Phonetik für *Deutsch perfekt Audio*. Spotlight Verlag

## **2017**

### Englisch

Steinbach Andrea (2017): „Kurz und gut: Info für Lehrkräfte“. In: *Praxis Englisch 2/2017 – Grammar matters*. S. 9–11. Westermann Verlag.

Steinbach Andrea (2017): „One choice can change your life – The novel *Divergent* in the classroom“. In: *Praxis Englisch 2/2017 – Space and science fiction: – Utopia and dystopia*. S. 39–43. (+ 3 zusätzliche Kopiervorlagen auf CD–Rom). Westermann Verlag.

### Russisch

Steinbach, Andrea, Müller, Jana (2017): „Kapitel 4: Приглашаем в гости“. *Dialog 2– Neubearbeitung – 2. Fremdsprache: Dialog 2. Lernjahr. Schülerbuch*. S. 62– 79. Cornelsen Verlag.

Steinbach, Andrea, Müller, Jana (2017): „Kapitel 5: Ура, у нас каникулы“. *Dialog 2– Neubearbeitung – 2. Fremdsprache: Dialog 2. Lernjahr. Schülerbuch*. S. 80– 97. Cornelsen Verlag.

Steinbach, Andrea, Müller, Jana (2017): „Audio–CD für Lehrer“. *Dialog 2 – Lehrwerk für den Russischunterricht: 2. Lernjahr*. Track 18–29. Cornelsen Verlag.

### Ethik

Steinbach, Andrea (2017): „Unterrichtskonzept: Ist doch logisch! – Argumentieren üben“. In: *RAAbits Ethik/Philosophie Dezember 2017*. S. 1– 40. Raabe Verlag.

## Deutsch als Fremdsprache

Monatliche Hörverstehensübungen zu den Themen Textverständnis, Wortschatz, Grammatik und Phonetik für *Deutsch perfekt Audio*. Spotlight Verlag

## **2016**

### Englisch

Steinbach, Andrea (2016): „Unterrichtskonzept: Modern food obsessions“ In: *Themenkreis Various Topics*. S. 1– 70. Stark Verlag.

Steinbach Andrea (2016): „Us vs. Them – Grundlegende Propagandamuster erkennen und verstehen“. In: *Praxis Englisch 4/2016 – Good and evil: Values, morals and ethics*. S. 34–38. (+ 1 zusätzliche Kopiervorlage auf CD–Rom). Westermann Verlag.

Steinbach Andrea (2016): „Finding Ultra“. In: *Praxis Englisch 6/2016 – Overcoming boundaries*. S. 34–38. (+ 3 zusätzliche Kopiervorlagen auf CD–Rom). Westermann Verlag.

#### Russisch

Steinbach, Andrea, Müller, Jana (2016): „CTAPT – Schreibkurs“. *Dialog 1– Lehrwerk für den Russischunterricht: 1. Lernjahr. Schülerbuch*. S. 8– 35. Cornelsen Verlag.

Steinbach, Andrea, Müller, Jana (2016): „Audio–CD für Lehrer“. *Dialog 1 – Lehrwerk für den Russischunterricht: 1. Lernjahr*. Track 2–31. Cornelsen Verlag.

#### Herausgebortätigkeit/ Schulprojekt

Steinbach Andrea (Hrsg.) (2016): *Regensburg mit Kindern entdecken*. MZ–Verlag.

#### Deutsch als Fremdsprache

Monatliche Hörverstehensübungen zu den Themen Textverständnis, Wortschatz, Grammatik und Phonetik für *Deutsch perfekt Audio*. Spotlight Verlag

### **2015**

#### Englisch

Steinbach Andrea (2015): „Methodenspicker: Limericks“. In: *Praxis Englisch 2/2015 – Irland*. S. 47. Westermann Verlag.

Steinbach Andrea (2015): „Help us help them – Unterrichtsprojekt zur *Royal Society for the Prevention of Cruelty to Animals*“. In: *Praxis Englisch 4/2015 – Animals: friends or food?* S.9–14. (+ 4 zusätzliche Kopiervorlagen auf CD–Rom). Westermann Verlag.

Steinbach Andrea (2015): „Methodenspicker: Limericks“. In: *Praxis Englisch EXTRA Bd. 2 Methodenspicker*. S. 67/68. Westermann Verlag.

Steinbach Andrea (2015): „Santa Claus, Father Frost or the Christ Child? – Who brings the presents at Christmastime?“. In: *Praxis Englisch 6/2015 – Merry Christmas*. S.15–19. (+ 3 zusätzliche Kopiervorlagen auf CD–Rom). Westermann Verlag.

#### Russisch

Steinbach, Andrea; Birzer, Sandra (2015): „Да, как времечко летит... – Diminutive im Russischunterricht“. In: *Praxis Fremdsprachenunterricht 5/15*. S. 6–9. Oldenbourg Verlag.

Steinbach, Andrea; Birzer, Sandra (2015): „Sprachbewusst: Уменьшительные формы“. In: *Praxis Fremdsprachenunterricht 5/15*. S. 13. Oldenbourg Verlag.

#### Deutsch als Fremdsprache

Monatliche Hörverstehensübungen zu den Themen Textverständnis, Wortschatz, Grammatik und Phonetik für *Deutsch perfekt Audio*. Spotlight Verlag

## **2014**

### Englisch

Steinbach, Andrea (2014): „Unterrichtskonzept: Politics through the back door“ In: *Themenkreis Various Topics*. S. 1– 56. Stark Verlag.

Steinbach Andrea (2014): „Schatzsuche 2.0 – Geocaching im Englischunterricht“. In: *Praxis Englisch 3/2014 – Media*. S. 39–43. (+ 1 zusätzliche Kopiervorlage auf CD–Rom). Westermann Verlag.

### Russisch

Steinbach Andrea (2014): „Это просто эрунда? – Absurde visuelle Literatur im Russischunterricht“. In: *Praxis Fremdsprachenunterricht 3/2014 – Literatur und Illustration*. S. 4–7. Oldenbourg Verlag.

Steinbach, Andrea; Birzer, Sandra (2014): „А у вас щас времени нету, да? – Mündliche Sprache und ihr Wandel“. In: *Praxis Fremdsprachenunterricht 5/2014 – Bunttes Heft*. S. 7–9. Oldenbourg Verlag.

### Deutsch als Fremdsprache

Monatliche Hörverstehensübungen zu den Themen Textverständnis, Wortschatz, Grammatik und Phonetik für *Deutsch perfekt Audio*. Spotlight Verlag

## **2013**

### Englisch

Steinbach Andrea (2013): „Bilddiktate: Das Thema im Unterricht“. In: *Praxis Englisch 3/2013 – Creative Writing*. S. 9–13. Westermann Verlag.

Steinbach Andrea (2013): „Audioguide Edinburgh“. In: *Praxis Englisch 4/2013 – Schottland*. S. 15–19. (+ 4 zusätzliche Kopiervorlagen auf CD–Rom). Westermann Verlag.

### Russisch

Steinbach, Andrea (2013): *Lextra – Russisch – Jeden Tag ein bisschen Russisch: A1–B1 – Selbstlernbuch. Block mit 99 Rätseln, Sprachspielen und mehr*. Cornelsen Verlag.

### Deutsch als Fremdsprache

Monatliche Hörverstehensübungen zu den Themen Textverständnis, Wortschatz, Grammatik und Phonetik für *Deutsch perfekt Audio*. Spotlight Verlag

## **2012**

### Russisch

Steinbach, Andrea (2012): *Lextra – Russisch – Turbokurs: A1 – Fit in Russisch: Selbstlernbuch mit Hör-CD (TING-fähig)*. Cornelsen Verlag.

### Koreanisch

Steinbach, Andrea (2012): „Mittler zwischen den Kulturen auf der Suche nach einer neuen Heimat – koreanische Literatur im Ausland“ In: *Kultur Korea 4/12 – Spezial: Koreanische Literatur*. S. 45/46.

### Deutsch als Fremdsprache



Monatliche Hörverstehensübungen zu den Themen Textverständnis, Wortschatz, Grammatik und Phonetik für *Deutsch perfekt Audio*. Spotlight Verlag

## **2011**

### Englisch

Steinbach, Andrea (2011): „Unterrichtskonzept: Canadian identity.“ In: *Themenkreis Various Topics*. S. 1–75. Stark Verlag.

### Russisch

Steinbach, Andrea (2011): „Модуль 4: С чего начинается Россия?“. In: Seemann, G; Seefeldt, H. (Hrsg.): *Dialog – Neubearbeitung – 2. Fremdsprache: Dialog 5. Lernjahr. Schülerbuch*. S. 58 – 73. Cornelsen Verlag.

Steinbach, Andrea (2011): „Модуль 4: С чего начинается Россия?“. In: Seemann, G; Seefeldt, H. (Hrsg.): *Dialog – Neubearbeitung – 2. Fremdsprache: Dialog 5. Lernjahr. Handreichungen für den Unterricht mit CD-ROM*. S. 52–69. Cornelsen Verlag.

Steinbach, Andrea, Manewitsch, Maria (2011): „Модуль 4: Россия в современном мире“. In: Wielandt, I. (Hrsg.): *Privet! (Hallo!) 3 – Neubearbeitung: Privet! (Hallo!) 3. Schülerbuch*. S. 64 – 77. Cornelsen Verlag.

Steinbach, Andrea, Manewitsch, Maria (2011): „Модуль 4: Россия в современном мире“. In: Wielandt, I. (Hrsg.): *Privet! (Hallo!) 3 – Neubearbeitung: Privet! (Hallo!) 3. Handreichungen für den Unterricht mit CD-ROM*. S. 58 – 73. Cornelsen Verlag.

Steinbach, Andrea; Birzer, Sandra (2011): „Authentisches Sprachmaterial schnell gefunden – Das Potenzial russischer Textkorpora“. In: *Praxis Fremdsprachenunterricht 02/2011*: S. 7–9. Oldenbourg Verlag.

### Koreanisch

Steinbach, Andrea, Beckers–Kim, Young–Ja (2011): *Lextra – Koreanisch – Sprachkurs Plus: Anfänger: Europäischer Referenzrahmen: A1/A2 – Selbstlernbuch mit CDs*. Cornelsen Verlag.

### Deutsch als Fremdsprache

Steinbach Andrea (2011): „Sprachkarten Schreiben – Sprechen – Verstehen: Forumsbeiträge schreiben – Nein sagen – Krimis verstehen.“ In: *Deutsch perfekt 11/2011*. S. 37/38. Spotlight Verlag.

Monatliche Hörverstehensübungen zu den Themen Textverständnis, Wortschatz, Grammatik und Phonetik für *Deutsch perfekt Audio*. Spotlight Verlag

## **2007**

### Russisch

Steinbach, Andrea (2007): „Чёрный – белый. Arbeitsblätter für den Russischunterricht.“ In: *Praxis Fremdsprachenunterricht 01/2007*. S.86/87. Oldenbourg Verlag.

Steinbach, Andrea (2007): „Свобода. Arbeitsblätter für den Russischunterricht.“ In: *Praxis Fremdsprachenunterricht 02/2007*. S.86/87. Oldenbourg Verlag.